虹色デイズ
#48

NIJIIRO DAYS #48

BY MIZUNO MINAMI

isgrig
TRANSLATOR

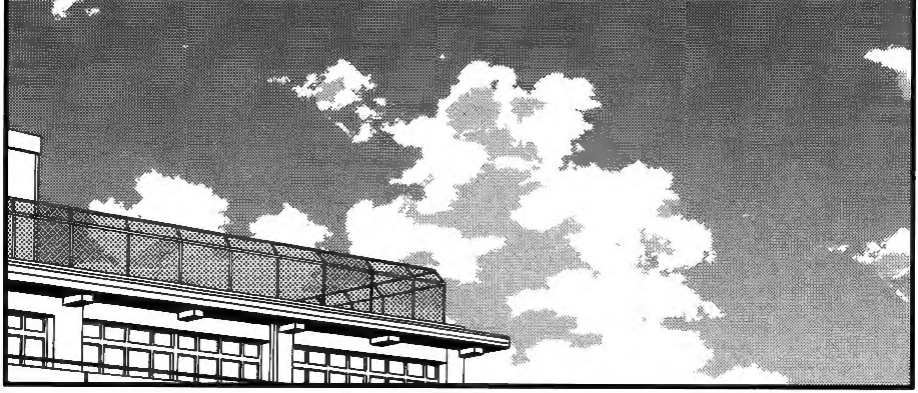
Freewheeling
SCANLATIONS
FREEWHEELINGSCANS.COM

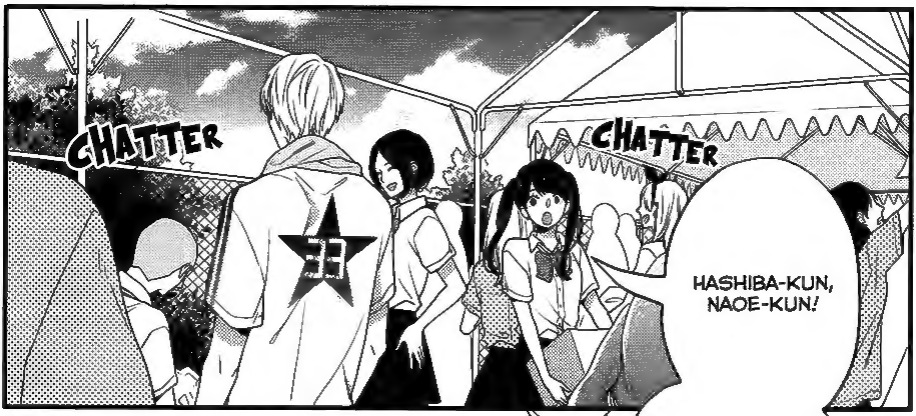
Unsaren
CLEANER

anon
PROOFREADER

raveysas
SCANNER & QC-ER

M'aider Rei
TYPESETTER




CHATTER
CHATTER
HASHIBA-KUN, NAOE-KUN!

PLEASE PUT BACK THE BLUE SHEETING.
OKAY!
The most awaited school festival is over.

Since it's been a hectic couple of days,

getting back to our normal routine

is a little sad.

and today is the day we clean everything up.

I've had quite a big change in my life,
Because
THAT YOU WENT AND GOT YOURSELF A GIRLFRIEND?
Y-... YEAH...!!
GET YOU...!
daydreaming....
KOBAYA-KAWA-SAN IS MY GIRL-FRIEND NOW... ♡
A GIRL-FRIEND... ♡
.....
and that change
makes me both happy and a little embarassed.
Huh?
W-WAS IT...?!
YOUR FACE IS BROKEN, NACCHAN.

AH—
HASHIBA-KUN.
I WAS JUST SEPARATING THE TRASH.
SO YOU WERE AROUND HERE, KOBAYA-KAWA-SAN!!
...THEN SINCE WE'RE OFF TOMORROW, DO YOU WANT TO GO OUT?
JUST THE TWO OF US...
...THE TRASH FROM YOUR CLASS' CLOSING PARTY, RIGHT?
YEAH.

Sure!!
All right!!
IN THAT CASE, I'LL CONTACT YOU LATER!!
OKAY.
This will be our first date
since we started going out!!
LIKE. I. SAID!!!
Woo hoo
3-3
STEP
I'll go ahead
Ah- Wait up!!
STEP

CAMP-ING!! IT HAS TO BE CAMPING!!
STU-PID! WE ALREADY DECIDED TO GO TO THE POOL!!
AHH
I'm so tired
WHAT'RE YOU GUYS TALKING ABOUT...?
...WHAT'S GOING ON HERE...?
SHOUT
DON'T YOU WANT TO EAT BBQ?!
DON'T YOU WANT TO SEE ALL OF THE SWIMSUITS?!!
WE ALREADY WENT TO THE BEACH LAST YEAR!!
SHOUT
WE'RE TALKING ABOUT SUMMER BREAK!!
A-AHH...

IS THAT SO...?
EVERYONE HAS THEIR OWN PLANS, HUH.
NOZOMI-CHAN HAS HER CLUB ACTIVITIES,
AND SOME OF US HAVE SUMMER CLASSES,
SO WE ONLY HAVE TWO DAYS WE CAN MAKE PLANS FOR.
IT'S GOT TO BE THE POOL, RIGHT?
CAMPING FOR SURE!!
SWIM SUITS
MENACING
WE SHOULD ASK THE GIRLS FIRST ON WHERE THEY WOULD WANT TO GO...
I'LL BE ABLE TO ASK KOBAYA-KAWA-SAN TO-MORROW.
THAT WAS FAST. TOMOR-ROW?
Ain't that nice ♡
WHERE ARE YOU GOING?

That said,
I have hung out with Kobayakawa-san a few times already.
but is it okay to just do the same stuff as always...?
LET ME THINK... PROBABLY JUST AROUND TOWN...?
HEHHH, THAT'S NICE—
It sounds like a date
Why not our classroom?
Where should we have our closing party?
I mean, it's our special first date as a couple...
IT'D BE TOO MUCH TO DO SOMETHING SIMILAR TO WHAT WE DID LAST CHRISTMAS...
HEY, MATTSUN.
WHAT KIND OF DATES DO YOU USUALLY HAVE WITH TSUTSUI-SAN?
HMMMM...
Karaoke would be good.
....

YOU'VE ALREADY GONE HOME TOGETHER, MATTSUN-CCHI?!
Isn't it a little soon?!!
EH? YEAH?
EH?
NOTHING SPECIAL REALLY...
JUST GOING SHOPPING AND EATING OUT TOGETH-ER...
THEN WE JUST GO TO HER PLACE AFTER-WARD...?
I'm doing my nails so don't come close to me!!
I wanna be closer to you
UGH
ALTHOUGH SHE WON'T LET ME FLIRT WITH HER..
MANAGING TO GET TSUT-SUI-SAN TO DO THOSE THINGS...
As expected of Mattsun...
I SEE...
RIGHT... DOING STUFF LIKE PLAYING GAMES, WATCHING ANIME...
Since I don't have much money
IS IT THE SAME FOR YOU, TSUYO-PON?
So that's how it is...
Ah, erm..
Aren't you going to ask me?

That's right!!
THINKING IT OVER, EVERYONE HAS THESE KINDS OF FEELINGS.
Okay!
I'll just do what I usually do.
I'LL GO AHEAD AND ASK HER!!
Do you have anywhere you want to go tomorrow?
SOMEWHERE I WANT TO GO...
Do you have anywhere you want to go tomorrow?
Also, we're planning to go somewhere as a group, like camping the pool...
WHAT SHOULD I DO?
ANYWHERE IS FINE BY ME, MAYBE GO TO THE MOVIES...?
EXCITED
EXCITED
THE AQUARIUM WOULD BE NICE TOO.
WHAT TO DO...?

THAT'D BE NICE TOO...
I'LL ASK HIM WHAT HE THINKS ABOUT IT.
It's what they call a home date.
I'm always playing at Tsuyoponnu's place.
SPEAKING OF WHICH, YUKIRIN WAS SAYING THAT SHE'S ALWAYS AT NAOE-KUN'S HOUSE.
ding dong
ANNA KOBAYAKAWA
Is it okay if we hang out at your house, Hashiba-kun?
I'm fine with whatever we plan to do during
S-SORRY...
WHAT THE HELL?! THAT'S DISGUST-ING!!
SP
IT

.....
What should we do
What about Yukirin?
I'm still waiting on her reply
My house?!
YEAH!! WELL...
.....
.....
WHAT IS IT, WHAT IS IT? KOBAYAKA-WA-SAN?
Whaaat
...SHE SAID THAT SHE'S FINE WITH BOTH THE POOL OR CAMPING.
This soon...
My house?!
.....
I MEAN, I'M HAPPY BUT... IS IT OKAY?
THIS ISN'T ANY-THING LIKE I EXPECT-ED...
WELL, SHE'S SAYING THAT SHE WANTS TO GO SO...
I'm fine with whatever we

NATSUKI HASHIBA
It's okay! ヽ(=´▽`=)ノ
Ding Ding
I'll pick you up from the station tomorrow!
YAY...!!
WHAT ARE YOU DOING, ANNA?
You look happy
I'D BETTER SEND HIM A REPLY...
I'M SO GLAD♡ HE INVITED ME TO HIS HOUSE.
WHATT?!! THAT LITTLE MONKEY'S HOUSE?!
WELL, I'M GOING TO HANG OUT AT HASHIBA-KUN'S HOUSE TOMORROW...

RANT
HE STICKS TO ME EVERY CHANCE HE GETS.
WHY IS IT SO HARD TO GET HIM OFF OF ME...?
RANT
...I WASN'T RECOM-MENDING IT THOUGH?
.....
EVEN YOU SAID YOU'D GONE ON ONE BEFORE?
YEP, IT'S A HOME DATE?
?
.....
Thank you, I'm really glad!
I'm looking forwar tomorrow! (o^−^
SHE SEEMS EXCITED...
She even put a smiling emoticon.
Maybe... she's really happy?

Happy...
.....
Well, what-ever happens, happens!!
We've already been alone together in a room during the school trip!!
FIRST THINGS FIRST, I'D BETTER CLEAN UP MY ROOM!!
Well...
What are you doing?
I'LL BORROW IT FROM SIS' ROOM!!
BETTER USE THE AIR-PURIFIER TOO!!

ALL RIGHT!!
sparkling
IT'S SUPER CLEAN, IF I DO SAY SO MYSELF!!
I'VE EVEN WIPED DOWN THE WINDOWS!!
phew
THOUGH I WAS SO NERVOUS LAST NIGHT I DIDN'T GET ANY SLEEP...
TIRED
I HAVE TO KEEP IT TOGETHER IN FRONT OF KOBAYAKAWA-SAN.
OPEN
SLAP
SLAP
NATSUKI!

I JUST FELT LIKE IT...
Hehe
SURPRISED
!!
MOM!!
OH, YOU HAVE TIDIED UP YOUR ROOM?
It's clean.
...HUH? DO YOU HAVE WORK TODAY?
Why the kimono?
I'M GOING SHOPPING.
THERE'S A SALE THIS AFTERNOON.
I'm going to war
WELL, I'M LEAVING NOW BUT...
Although it's good that she's left the house
Ah, okay
WHERE'S EVERYONE ELSE?
It's so quiet
IF YOU HAVE A FRIEND COMING OVER, MAKE SURE YOU BRING OUT THE CAKE WE HAVE IN THE FRIDGE.
FU FU FU...
YOUR SISTER HASN'T BEEN HERE SINCE YESTERDAY, I WONDER IF SHE'S WITH HER BOY-FRIEND.

I was found out...
!!!
CLOSE
Ho ho ho
I need to pick her up now!!
Ah-
KO-
KOBA-YAKAWA-SAAAN!
DASH
I'M SORRY, DID YOU WAIT LONG?
NOPE, I JUST GOT HERE.
THANK YOU FOR IN-DULGING MY REQUEST TODAY...
DON'T WORRY ABOUT IT. I NEED TO THANK YOU TOO!!

IT'S A LITTLE BIT OF WALK BUT WE SHOULD BE FINE.
Kobaya-kawa-san is in casual clothes.
OKAY.
It's been so long ♡
SHE'S SO CUTE ♡
SHUT
AFTER YOU...
SORRY FOR INTRUDING.
Ah,
IT'S FINE TO LEAVE YOUR SHOES ON!!
ERM...

THANK YOU FOR BEING CONSIDER-ATE,
BUT RIGHT NOW, MY MOM IS OUT...
OH, IS THAT SO...
takes out
EHHH, FOR US?!!
WHERE IS EVERYONE ELSE...?
I'D LIKE TO GREET THEM...
THEN, ONCE THEY ARE BACK, PLEASE GIVE THIS TO THEM FOR ME.
OF COURSE!! THANK YOU FOR YOUR POLITE-NESS!!
AND THIS IS MY ROOM.
SORRY FOR THE IN-TRUSION...
OPEN
I'M GOING TO GO GET US SOME TEA SO MAKE YOUR-SELF COM-FORTABLE.
OKAY.

SO THIS IS HASHIBA-KUN'S ROOM.
IT'S BIG AND CLEAN.
I can't help looking around
phew——————…
RUB
RUB
SIGH

This is bad...
I'm more nervous than I thought...!!
PANIC
I WONDER IF I'LL BE OKAY, MAYBE INVITING HER HERE WAS A MISTAKE?!
PANIC
NO, NO, THAT'S NOT TRUE!!

Kobayakawa -san has gone to Tsuyopon's place already.
For study groups
IT'S A LITTLE FRUSTRATING THOUGH!!
Eh?

The same as always!! I should just act the same as always!!
Sorry for the wait-!!
I brought cake too since we had some!!
TADA—

BLUSH~
Kobayaka-wa-san is in my room...
THANK YOU.
SHAKE
H-H-HERE YOU GO...
IT LOOKS GOOD.
SHAKE
SPILL
AH...
This is impossible!!
Acting the same as always is impossible!!
KNOCK OVER

I've gone and done it...!!
SORRY, I'M SORRY!!
I got you all soaked!!
IT'S FINE.
THANK YOU FOR LENDING ME YOUR JERSEY.
I'M REALLY SORRY!!
EVEN YOUR SHORTS GOT SOAKED...

IT'S OKAY, WEARING THIS MAKES IT EASIER TO MOVE AROUND.
It's quite pleasant
Ugh...
You're so kind, Kobayakawa-san...
YOU'RE AN ANGEL...!!
uwah-
I have to make up for my mistake!!
ERM...
YES?!
I LOOKED UP WHAT TO DO WHILE ON A HOME DATE,
SO I BROUGHT A MOVIE FOR US TO WATCH...
AH-
A MOVIE!! AWE-SOME!!
THEN LET'S WATCH IT!!
SUDDENLY

beep
beep
beep
I'M SORRY, I...
...IS WHAT I'D LIKE TO SAY BUT WE DON'T HAVE A BLU-RAY PLAYER HERE, I'M SORRY...
It's not going too well
DON'T WORRY ABOUT IT! LET'S TURN ON THE TV THEN!!
EH-
.....
IT FEELS LIKE WE CAN'T HAVE FUN WHEN IT'S JUST THE TWO OF US...
...?
STARE...
Ahhh, she's giving off the "I'm bored" vibe!!
AND I DON'T HAVE ANY GAMES THAT KOBAYAKAWA-SAN WOULD LIKE TO PLAY...

DO YOU WANT TO STUDY?

SCRITCH
SCRITCH
SCRITCH
SCRITCH
...I messed up...!!!
when we're finally alone together...?!
Why are we studying
UGH...
I just said whatever came to mind!!
I'M SUCH AN IDIOT!!
KOBAYA-KAWA-SAN IS EVEN STUDYING SERIOUSLY...

SERIOUSLY...
...NO,
MAYBE IT WASN'T A BAD IDEA.
WE'RE EXAM STUDENTS AFTER ALL.
BREEZE
This is fine too, I guess...
.....
rub
rub
!!

Lack of sleep...
SINCE THE WEATHER IS SO NICE TODAY,
IT'S JUST LACK OF SLEEP...
AH, NO...
ARE YOU OKAY? DO YOUR EYES HURT?
...IN THAT CASE, SHALL WE TAKE A BREAK?!
I'M A LITTLE TIRED TOO!!
TAP
TAP
HUH...
Ah.
I KINDA SPACED OUT.
I WONDER IF SHE'S OKAY...
Right, she has dark circles under her eyes...

JUST LOOKING AT THE TEXTBOOK MADE ME SLEEPY...
Haha...
...ALTHOUGH ITS NOT SOMETHING TO BRAG ABOUT...
IT'S OKAY,
I'M SORRY.
IT'S FINE, IT'S FINE! NO NEED TO APOLOGIZE!!
IN THAT CASE, LET'S TAKE A LITTLE BREAK...
Oh-
Yeah, let's let's!!
Tsuyopon sent me a message!!
It has been decided to go camping...
Mattsun is pissed!!
-AHAHA

.....
We're going with Katakura-sensei...
Huh? And Tsutsui-san's older brother too?!
He's bringing his car!! We've got ten people coming.
This is great!!
Have you met him before, Kobayakawa-san?!
Tsutsui-san's older brother...
EXHALE

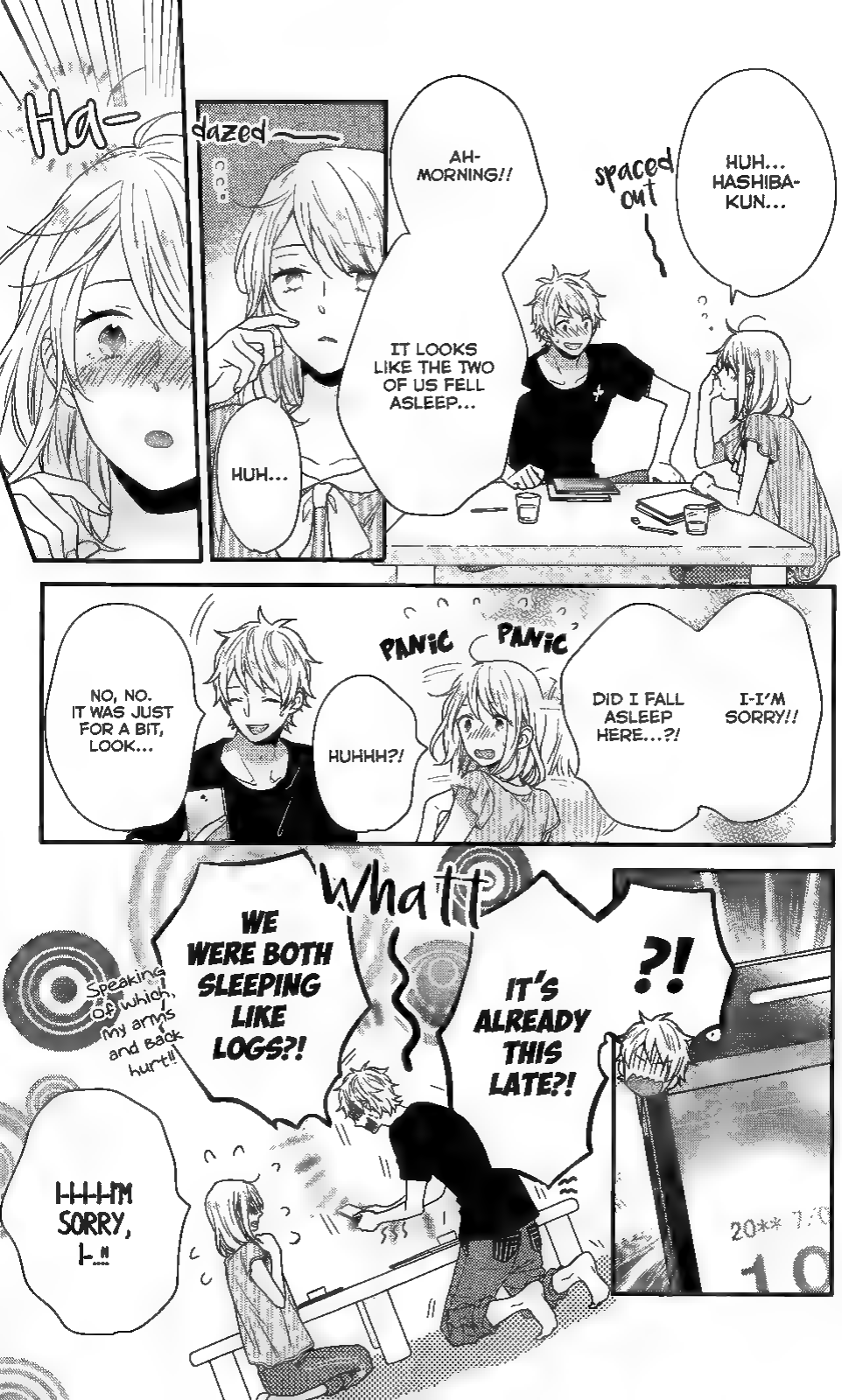
HUH...?
KOBA-YAKAWA-SAN...
SHE...
FELL ASLEEP...?
Wh-what should I do...?
WAKING HER UP WOULD BE A BAD IDEA...
Maybe
she was studying until late last night.
SHE LOOKS COMFORT-ABLE...
Being able
INHALE

to watch Kobayakawa-san like this
HER SLEEPING FACE IS CUTE TOO...
EXHALE
I'm
makes me so happy...

going to Hashiba-kun's house, but what should I do?
Maybe it was a bit of-a-rash request...
I'm excited, but
I'm so nervous.
I had a dream
So nervous that I can't sleep...

where Kobayakawa-san was thinking

exactly the same thing as me...

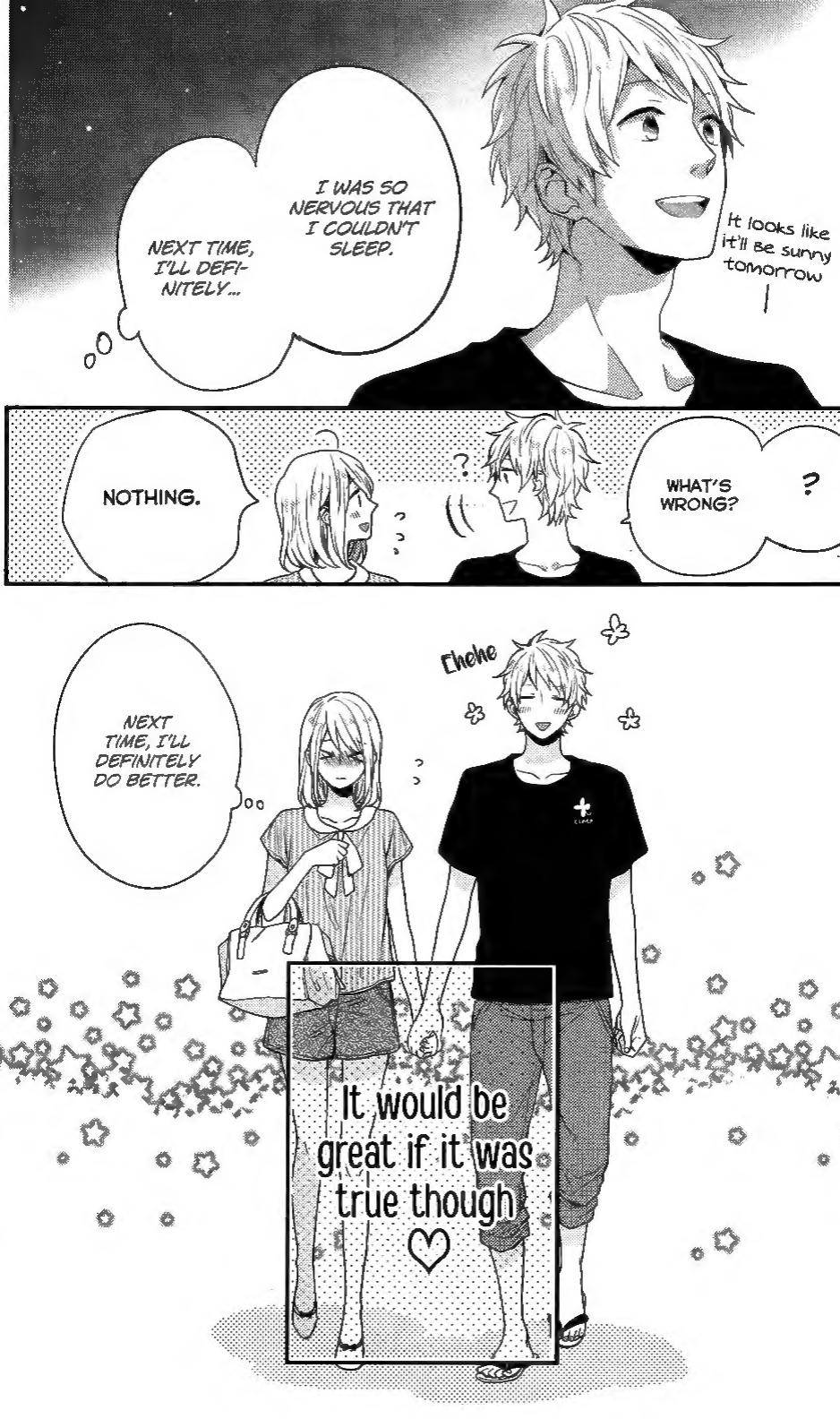

Ha-
dazed~~~
HUH...
AH- MORNING!!
IT LOOKS LIKE THE TWO OF US FELL ASLEEP...
spaced out
HUH... HASHIBA-KUN...
NO, NO. IT WAS JUST FOR A BIT, LOOK...
HUHHH?!
PANIC
PANIC
DID I FALL ASLEEP HERE...?!
I-I'M SORRY!!
What!!
WE WERE BOTH SLEEPING LIKE LOGS?!
IT'S ALREADY THIS LATE?!
?!
Speaking of which, my arms and back hurt!!
I-I-I-I'M SORRY, I-..!!

NO, I MEAN I-...
AH...
KOBAYA-KAWA-SAN, YOU'VE GOT BED HAIR...
HUH?
!!
?
FWIP
BLU
SH
.....

AHA
HAHA
HAHA
THIS IS SO EMBARRASS-ING...!!
Things like this happen
It's fine
I'm really sorry..
My nervous-ness

meant that
I couldn't act like I always do.
...I'LL TAKE YOU HOME.
OKAY...
But today
wasn't too bad.
WOW...

That dream
THE STARS ARE SO BEAUTIFUL.
YOU'RE RIGHT.
was definitely just a dream.
DO YOU KNOW THE STARS?
YEP...
Tsuyo-pon
actually found the big dipper!
EVEN THOUGH WE FINALLY HAD A HOME DATE,
WE DIDN'T HAVE THE CHANCE TO TALK WITH EACH OTHER MUCH...


It looks like it'll be sunny tomorrow
I WAS SO NERVOUS THAT I COULDN'T SLEEP.
NEXT TIME, I'LL DEFINITELY...
WHAT'S WRONG?
?
NOTHING.
Ehehe
NEXT TIME, I'LL DEFINITELY DO BETTER.
It would be great if it was true though ♡